



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge



Перспектива: Добровольное возвращение

Консультации и поддержка при возвращении
на родину и реинтеграции

RUSSISCH

Добровольное возвращение

Лица, чье заявление о предоставлении убежища на территории Германии было отклонено, могут в течение срока, отведенного для их выезда из Германии, принять решение о добровольном возвращении в страну своего первоначального проживания. В этом случае добровольное возвращение является альтернативным вариантом возвращению в принудительном порядке.

Добровольное возвращение также предоставляет претендентам на получение убежища, чьи прошения еще не рассмотрены, и лицам, уже получившим вид на жительство, новые возможности и перспективы в стране их первоначального проживания.

Лица, принявшие решение о добровольном возвращении, могут выехать из Германии в выбранный ими срок, без сопровождения со стороны официальных органов. При этом транспортные расходы по возвращению в страну первоначального проживания могут возмещаться.

Руководствуясь своей гуманитарной ответственностью, Федеративная Республика Германия оказывает поддержку лицам, возвращающимся на родину. Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев отвечает за разработку и реализацию программ по поддержке добровольного возвращения.

Программы поддержки возвращения на родину оказывают людям, добровольно выезжающим из Германии, следующую помощь: оплачиваются транспортные расходы или выплачиваются подъемные пособия. Различные программы поддержки возвращения на родину и реинтеграции предлагают организационную и финансовую помощь в случае добровольного выезда из Германии и для начала новой жизни в стране первоначального проживания.

Федеральное ведомство тесно сотрудничает с консультационными бюро по вопросам возвращения в страны первоначального проживания, официальными органами иностранных государств и социальными учреждениями. Лица, заинтересованные в возвращении на родину, могут получить в этих организациях информацию о федеральных и земельных программах по поддержке добровольного возвращения. Кроме того, эти учреждения помогают подать заявления, оформить документы для выезда и объясняют дальнейшие действия по добровольному возвращению.

Консультационные услуги

Федеральная ведомственная горячая линия: сотрудники горячей линии отвечают на общие вопросы, связанные с возвращением беженцев на родину, с понедельника по пятницу с 9.00 до 15.00 на немецком и английском языках. **Номер телефона +49 911-943-0**

Returning from Germany

- Информационный портал **www.ReturningfromGermany.de** предоставляет сведения о процедуре добровольного возвращения и реинтеграции на десяти языках в понятной и доступной форме. На сайте можно найти ближайшее консультационное бюро по вопросам возвращения в страны первоначального проживания, информацию об этих странах и о программах возвращения и реинтеграции.
- **Центр распространения информации (ZIRF)** собирает и анализирует соответствующую информацию. Консультационные бюро могут через платформу **ZIRF-Counselling** подать запрос о медицинском обслуживании, местной инфраструктуре, а также рынке труда и жилья в странах первоначального проживания. Международная организация по миграции (МОМ) находит нужную информацию на месте и дает ответ на запрос. Программа **Virtual Counselling** проводит для заинтересованных в возвращении лиц виртуальные консультации на различных языках по вопросам репатриации и реинтеграции.

Консультационные бюро по вопросам возвращения

Консультационные бюро проводят конфиденциальные беседы и разъясняют возможности добровольного возвращения. Они проверяют, какими программами по возвращению и реинтеграции можно воспользоваться, помогают подать заявления, выясняют ситуацию в соответствующей стране первоначального проживания в индивидуальном порядке и объясняют дальнейшие действия. Ближайшее консультационное бюро можно найти с помощью портала **www.ReturningfromGermany.de**.

Консультации по возвращению можно посетить добровольно в любое время до, во время или после процедуры предоставления убежища. Это никак не влияет на результат процедуры.

Действия по добровольному возвращению

Консультация и принятие решения: консультационные бюро по вопросам возвращения в рамках конфиденциальной беседы информируют о возможности добровольного возвращения и существующих мерах поддержки. Исходя из этого, лица, заинтересованные в возвращении на родину, могут принять обоснованное решение.

Запрос и подготовка: после принятия решения о добровольном возвращении консультационное бюро направляет необходимые запросы на получение помощи. Заявку на возмещение расходов для подготовки к выезду из Германии необходимо подать заранее в отдел социального обеспечения или другие компетентные учреждения, производящие выплаты.

- Консультационное бюро оказывает помощь в получении необходимых документов: действующего паспорта, документа, заменяющего паспорт или свидетельства о пересечении границы.
- Консультационное бюро предоставляет информацию о дополнительной поддержке в рамках программы реинтеграции и оказывает содействие при подаче запросов и подготовке к реинтеграции.

Выезд из Германии: выезд из Германии осуществляется, как правило, регулярным авиарейсом. Во время заключительного собеседования в консультационном бюро выдается билет на авиарейс и, при необходимости, билет на автобус или поезд до пункта отправления.

Новый старт в стране первоначального проживания:

В некоторых странах наряду с программами по реинтеграции также предоставляется помощь для прибывающих. Уязвимые категории лиц могут также получить поддержку MOM: медицинскую помощь или временное жилье.

Юридическое право на поддержку при добровольном возвращении отсутствует. Такая поддержка может быть предоставлена одному лицу только однократно. В случае повторного въезда в Германию или невыезда из Германии может быть затребован возврат оказанной помощи.

Программы возвращения и реинтеграции

Во многих странах первоначального проживания Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев координирует и поддерживает различные программы для стабильной реинтеграции беженцев.

Программа возвращения: программа гуманитарной помощи предназначена для подготовки и реализации добровольного возвращения в страну первоначального проживания или дальнейшей миграции в третью принимающую страну.

В зависимости от гражданства содействие в добровольном возвращении на родину может предоставляться в различном объеме:

- транспортные расходы (например, авиабилет);
- деньги на проезд (пособие на проезд);
- единовременное финансовое пособие (подъемные);
- при необходимости: медицинская поддержка.

Программы реинтеграции: в некоторых странах первоначального проживания (в зависимости от страны назначения) предоставляются помощь по дальнейшей реинтеграции и содействие на местах для начала новой жизни в этой стране:

- дополнительная финансовая помощь (подъемные);
- реинтеграционные пособия в сфере обеспечения жилья, а также в сфере медицинских услуг;
- повышение профессиональной квалификации и помощь в поиске работы;
- содействие в открытии собственного дела.

Меры по социальной и экономической реинтеграции зависят от конкретной страны и учитывают потребности возвращающихся лиц в индивидуальном порядке. В большинстве случаев предоставляется неденежная социальная помощь. Целью на долгосрочную перспективу является создание условий для того, чтобы возвращающиеся на родину люди могли снова зарабатывать на жизнь и создавать новые перспективы в стране своего первоначального проживания.

Некоторые федеральные земли, муниципалитеты и независимые организации реализуют собственные проекты реинтеграции в определенных странах первоначального проживания беженцев. Более подробную информацию можно получить в административных органах федеральных земель и в консультационных бюро по вопросам возвращения.

Подача заявления

В случае добровольного выезда из Германии можно получить помощь в консультационных бюро по вопросам возвращения (благотворительных организациях, НПО), а также в административных органах федеральных земель или муниципальных учреждениях (например, отделах социального обеспечения или ведомствах по делам иностранных граждан).

Добровольное возвращение можно также в любое время осуществить самостоятельно, независимо от перечисленных программ.

Выходные данные

Издатель:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
90461 Nürnberg

По состоянию на: 11/2022; 2-я редакция

Печать: Silber Druck oHG, Lohfelden

Оформление: MediaCompany – Agentur für Kommunikation GmbH

Фотографии: KonzeptQuartier® GmbH, Fürth

Возможность заказа: Publikationsstelle Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Вы можете также скачать настоящую публикацию в виде открытого документа в формате PDF по ссылке: www.bamf.de/publikationen

Настоящая публикация выпускается Федеральным ведомством по вопросам миграции и беженцев в рамках работы ведомства по укреплению связей с общественностью. Она предоставляется безвозмездно и не предназначена для продажи.



Посетите нас на сайте

www.facebook.com/bamf.socialmedia

@BAMF_Dialog

Other Language

www.bamf.de/publikationen

www.bamf.de